SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diamars 15 November 2022

PROME MINISTER TA FELICITA PRESIDENTE NOBO DI SNBA, SEÑOR ERROL DE FREITAS

SIGURIDAD NA NOS FRONTERA TA WORDO ELEVA: E DI TRES RADAR A KEDA INSTALA



ASINA CU INVESTIGACION ARUBAHUIS FINALISA LO PIDI PA PRESENTA ESAKI DEN PARLAMENTO



Spirito Susebeek a cobra mei miyon florin na salario di gobierno sin traha

Den e acusacion di fiscal contra Benny Sevinger y su testafero (su complice di negoshi) a bin sali na cla cu Susebeek tabata disfruta di un tremendo salario den oficina di Benny pa 7 aña largo.
Segun su propio declaracion e no tabata presenta na trabao, pero tabata duna Benny conseho politico na rason di 3 ora pa siman.
Durante 7 aña largo, Susebeek no a traha 37 ora pa siman. Ora haci e calculacion aki, e ta sali equivalente na mei miyon florin cu Gobierno di AVP a paga Susebeek sin presenta na trabao.
Esaki tambe ta un acusacion contra Benny, unda el'a permiti e comerciante, su bon amigo, haya salario sin traha pe, como tambe hayando tur derecho di cobra un bon pensioen.

Pues, ora cu a bini e critica riba trahador spirito, ata aki a bin sali na claridad con ex Minister a pone su bon amigo ter beschikking



di su oficina, y den tur e tempo cu e ta traha supuestamente pa gobierno, e tabata traha pa enirkece su mes cu Benny.

Sorpresa: Hefe di polis na Airport sentencia na september pa hues, keto bay trahando



Caso Avestruz ta sigui expone bon cla e cultura corupto di AVP



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Den nomber di Gobierno di Aruba:
PROME MINISTER TA FELICITA PRESIDENTE NOBO DI SNBA, SEÑOR ERROL DE FREITAS

Den nomber di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta felicita señor Errol de Freitas kende lo fungi como e siguiente Presidente di San Nicolas Business Association (SNBA) y ta gradici e Presidente saliente señor Andy Hernandez pa tur e bon trabou cu el a eherce den e asosacion y especialmente pa San Nicolas den e 4 termino cu el a fungi como Presidente di SNBA.

Recientemente durante reunion general di directiva di SNBA, a eligi señor Errol de Freitas como Presidente nobo pa e periodo 2022-2024. Pa Gobierno di Aruba, desaroyo den San Nicolas ta keda un prioridad y a mustra esaki cu accion durante Gabinete Wever-Croes I y II. Den esaki semper SNBA tawata un sosten pa e vision di Gobierno pa crecemento economico di San Nicolas.



SNBA den su 50 aña di existencia a hunga un rol hopi importante y necesario pa e desaroyo na San Nicolas pero sigur tambe pa henter nos pais.

Pabien señor de Freitas y exito den bo funcion nobo como Presidente di SNBA.

Sorpresa: Hefe di polis na Airport sentencia na september pa hues, keto bay trahando

Entre april 2018 y november 2018 dos agente policial cu hopi aña di servicio a wordo acusa di malversa un cellular for di oficina di Recherche(UGC), saca informacuonnan secreto, y duna esaki na e dama T. Esakinan tawata informacionnan relaciona cu traficacion di droga.
Esey no ta tur, ambos agente Dammers y De Mey ta wordo acusa tambe di a laga nan mes wordo cumpra door di e muhe T.
Recientemente y pa sorpresa di hopi

Siman pasa durante un celebracion di promocion y hubileo di algun agente policial, pa sorpresa di hopi colega polis Sr. George Dammers(61) bisti di uniform oficial tambe tawata presente como hefe di departamento na Airport.
Esaki tawata manera un baño di awa di ijs pa hopi polis, mirando cu e la wordo condena door di hues cuminsamento di september.
Varios otro agente kita for di trabou
E sorpresa a bin debi cu varios otro colega a wordo manda cas y no por drenta ningun warda di polis y tin despues a wordo kita for of manda otro

departamento hudicial. Manera den e caso di e ex comisario Sr.Hoo cu a pasa informacion pa un prensa y despues manera nada un pasa a wordo apunta como hefe inmigracion. Pues no tin un balans.

Den e caso aki e agente(Dammers) no a comete un infraccion "chikito", sino algo sumamente serio cu ta



relaciona cu traficacion grandi di droga.
Ta incomprendibel con e cuerpo aki ta midi e infraccionnan cu su agentenan ta comete.
Tin un balans si of no ?, of ta depende ken bo ta.

Den e caso aki, sigur e ta habri un porta pa otronan pensa si "e" por a comete x pifia ami haci un tiki menos "nan" lo no haci ami nada tampoco.
Un mal refleho sigur y ni maske cu nan a apela debi cu den otro casonan unda un agente haye envolvi den casonan serio, e ta ricibi mesora e conocido "Toegangsontzegging" y den e caso aki e no a wordo aplica.E pregunta cardinal ta tambe, Altocomisario Arnhem ta na altura di e caso aki ?

Polis y personal administrativo a wordo promovi

DIFERENTE PROMOCION Y CELEBRACION DI HUBILEO













Den un evento ameno na auditorium di J.FK. altocomisario di Polis Sr. Ramon Arnhem a haci entrega di decreto gubernamental, hubilario y reconocimento na agentenan policial y personal administrativo.

Altocomisario Arnhem a cambia rango di un agente policial extra ordinario cu durante su trabou como agente policial a haya un accidente pisa cu t'e ainda e ta recuperando di su salud. Ta trata aki di polis A. CROES. Un polis cu maske tur e retonan cu ela wordo confronta cune a keda positivo y sigui brinda Aruba cu su servicio sin igual. Cu su pasion y determinación nos ta mira cu e tin e curason di Polis pa maske con difícil e circumstancianan por ta, e la sigui padilanti. Nos ta yama Sr. CROES danki pa su determinación y awor por conta cu un rango mas halto for di Brigadier eerste klasse pa Hoofdagent.

Den Cuerpo Policial tambe nos tin nos personal administrativo cu a ricibi nan promocion pero sigur nos ta contento y mas aun orguyoso di Sra. W. JACOBS-GEERMAN. Un persona dedica cu a sigui preservera pa yuda tur agente Policial. Dunando tur personal den KPA e sosten y apoyo maske circumstancianan a presenta pa su mes persona pero esey no a kita su gana pa sigui sirbi su Cuerpo. Su motivacion y positivismo ta sin igual y awe nos di Cuerpo Policial ta yame danki y nos ta super orguyoso di dje paso sigur JACOBS-GEERMAN ta un persona ehemplar pa nos tur den KPA.

Tambe altocomisario a haci entrega di decreto gubernamental pa dos polis cu a cumpli 25 aña den Cuerpo Policial. R. JANSEN y R. RIDDERSTAAT. 25 aña di hopi experiencia, dedicacion y respet pa nos organisación policial.

Sra. P. PEREZ-HENRIQUEZ nos personal administrativo a wordo promovi di klerk eerste klasse pa Hoofdklerk.

Un grupo grandi di Polis awor ta haya mas responsabilidad y ta wordo promoví for di brigadier eerste klasse pa Hoofdagent: Y. PEÑA, D. VISSER BOEKHOUDT, A. HARMS, L. CROES, A. GEERMAN, J. PETRONA, A. ANGELA y M. ILLES. Na cada un di e Polisnan aki nos ta yamanan danki pa nan sosten comprencion y mas aun nan esfuerso y empeño pa sigui demonstra nan lealtad y amor pa nos Cuerpo pero pa Pais Aruba.

G. GEERMAN y E. MADURO a wordo promovi di Hoofdagent pa Hoofdagent eerste klasse.

J. TROMP, S. KOCK, R. DIRKS, y F. VAN DER LINDE a wordo promovi for di Onderinspecteur pa Onderinspecteur eerste klasse.

Masha pabien na e grupo grandi di polisnan cu a hayanan reconocimento y decreto gubernamental. Alavez masha pabien na nos hubilarionan cu a yega 25 aña den servicio di Cuerpo Policial Aruba. Nos ta masha orguyoso di boso. Sigur boso famia tambe mester ta orguyoso di boso cu boso bunita trayectoria largo den nos organisacion policial. MASHA PABIEN!

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Caso Avestruz ta sigui expone bon cla e cultura corupto di AVP

Fraccion di AVP completo ta aproba, sostene y celebra corupcion y traicion riba custia di patrimonio di pueblo

E siman aki tur hende por a scucha un otro episodio di caso di corupcion di mas grande den historia di Aruba, e caso di Avestruz cu Benny Sevinger como sospechoso principal. AVP, e partido berde den oposicion un biaha mas a briya cu su cultura di "corupcion comun." Pueblo completo por a scucha, y ainda por scucha e requisitoire completo di e caso Avestruz, y asina deduci e abuso extremo cu a tuma lugar den e ministerio di Benito Sevinger, segun Ministerio Publico. Otro medionan di noticia popular paga pa AVP, no a publica ni transmiti e requisitoire completo y a exclui informacion pa pueblo, pa trata na defende nan patrosinadornan politico.

Caso Avestruz cu awe ta afectando nos pueblo, imagen y pais pa via di expresionan arrogante di Benny Sevinger. Ministerio Publico den su disertacion a trece dilanti con Benny a categorisa e cultura di Aruba como uno corupto, cu ta aproba su forma di trabao. Ministerio Publico a bisa di esaki; "Het verschuilen achter de Arubaanse cultuur en gewoontes is ronduit kwalijk. Schadelijk voor de gehele samenleving van Aruba. Schadelijk voor het imago van het land. Want door dit te verklaren, impliceren verdachten dat hun handelen, strafbaar handelen, onderdeel is van de cultuur en het land Aruba. In hun poging om idere straf te voorkomen, hebben verdachten geen enkel bezwaar om de gehele Arubaanse samenleving in een slecht daglicht te plaatsen." E expresionnan aki di Benito Sevinger ta sumamente condenabel y inacceptabel. Pero den su panico y deseperacion pa hustifica su mes, e ta dispuesto pa benta henter pueblo y pais bao bus, basta e por a scapa su "pellejo!"

A keda constata pa Ministerio Publico cu Benny a faborece un grupito chikito pa apodera di terenonan clave y di hopi balor di nos pais, y a facilita esakinan pa su amigonan por a hayanan liher y gana miyones cu esakinan. Pesey Ministerio Publico a yama Benny e arkitecto di henter e operacion criminal aki, y cu Benny a permiti di wordo soborna pa esnan cu e tabata yuda cu terenonan. Den su desesperacion, el a bolbe acusa y menciona cu Marisol tambe a haci mescos, pero cu nada ta wordo haci. Bao di lagrima el a haci esaki. Ma bon, AVP y MAS no ta den un coalicion hunto di oposicion? Ma bon, Mike Eman y su fraccion ta sostene e cultura aki di "corupcion y traicion comun," contra Marisol? Ma bon, Mike, Dowers, y de Meza kier nenga cu nan no tabata sa cu Benny a acusa Marisol di corupcion? Y ki Marisol ta bisando, nada? Algo tin eybao! Awe pues, por constata cu den Parlamento tin un "coalicion di oposicion den traicion, den corupcion y den division comun."



Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

Presupuesto entrega na tempo y cu surplus di 1%

Den e tratamento di presupuesto di 2023 gobierno a presenta un Nota di Cambio pa trece Aruba na un Surplus di 63 miyon florin cual ta 1% di nos GDP. Un noticia cu ta trece un dinamica completamente nobo den e scenario pa Aruba. No solamente den e negosacionnan cu Hulanda y Rijksministerraad, pero tambe den e temporada nos dilanti na Aruba mes. Esaki ta crea un perspectiva y trankilidad politico diferente pa asina gobierno por enfoca riba con nos ta sigui fortifica nos economia y atende cu e retonan pa 2023.

Surplus di 1%

Con lo bay logra e surplus di 1%, ta atraves di dos proposicion. Introduccion di BBO na frontera y introduci un fondo di Resiliencia. BBO na frontera lo cobra compliance na momento di importacion. E consumidor lo aporta na comienso caba cu su pago fiscal. Esaki lo ta similar na BTW, y asina Aruba lo por ricibi 30 miyon florin pa aña. E fondo di Resiliencia ta loke cu tawata wordo cobra na tur viahero cu ta drenta Aruba tempo di Covid ta paga un seguro. Esaki lo continua cu un reparticion di 65% pa caha di pasi Aruba y 35% cu lo bay pa un fondo pa ICU. Asina lo por bay amplia e camanan di ICU di 5 pa 12 cu ta e standaard cu mester pa futuro crisis. Naturalmente e cambio di BBO pa BTW ta un ley riba su mes y e conseho pa e ley ey ta na Raad van Advies caba y lo yega Parlamento y djey lo por trata e reunion ey. Eyden nos lo profundisa ariba e detayenan di BBO na frontera y debati ariba esaki incluiendo esun di fondo di Resiliencia.

Presupuesto 2023 su ruta



Pa kita tur duda, e presupuesto 2023 a pasa Raad van Advies y nan a duna conseho ariba e presupuesto. CAFt a duna su conseho riba esaki tambe y ta bon pa splica cu como cu a cambia den entradanan so, e presupuesto no tin nodo di bay bek Raad van Advies, solamente cu si mester a cambia den e gastonan e ora si e presupuestonan lo mester a bay bek Raad van Advies, cual no tawata e caso. Asina cu e ley di presupuesto caba di wordo trata e lo bay pa CAFt atrobe contrario na loke ta wordo pretende pa oposicion y mal interpreta pa trece division den pueblo.

Dia 1 di september a entrega presupuesto 2023, algo historico cu despues di 15 aña a sosode. Mas ainda cu entrega na tempo e ta un presupuesto cu un Surplus di 63 miyon florin pa Pais Aruba. E ultimo surplus tawata na 2019 kiermen riba su mes si bo conta e tres añanan duro di pandemia nos tras e surplus aki ta un logro grandi.

Mi ta kere cu ta na su lugar pa reconoce e maneho responsabel y firme cu minister di Finansas y su team a ehecuta. Mi kier encurashanan pa sigui enfoca riba e retonan nos dilanti pa 2023. Laga nos enfoca pa sigui resolve e problemanan y enfrenta e retonan pa Aruba por sigui crece y avansa economicamente y financieramente.

Disfruta di World Cup 2022 hunto cu SETAR

Diadomingo awo ta ranca sali e campeonato di mas grandi di voetbal, esta World Cup 2022. E aña aki cu Qatar como anfitrion di World Cup 2022, unda cu 32 team lo competi den 64 wega pa yega na e titulo di Campeon di Mundo.

SETAR como un di e sponsornan principal di e transmision di World Cup 2022 ta invita tur e fanaticonan di voetbal na Aruba pa sintonisa Telearuba canal 23 pa sigui tur e weganan di World Cup 2022 y asina apoya bo team nacional faborito, cuminsando diadomingo awo 20 di november te cu 18 di december. E prome wega di apertura lo ta entre Qatar y Ecuador cuminsando pa 12.00 pm.

SETAR, como nos compania nacional di telecomunicacion, ta contento di por trece e transmision di weganan di World Cup 2022 te den cas y negoshi di nos clientenan p'asina por difruta di e campeonato tan gusta.



Inscripcion pa e estudio nivel master di Wayne State College cu IPA a habri

Bo ta un maestro cu ta traha den enseñansa regular of un profesional den campo di enseñansa y bo ta desea di specialisa bo mes den educacion, specificamente desaroyo di curiculo, instruccion y didactica? Bo kier mehora e calidad y rendimento di bo practica di enseñansa door di haci investigacion cu metodo y tecnica cientificamente proba, ademas aplica y investiga esaki den practica? E ora, Master of Science in Education (MSE): Curriculum & Instruction - Instructional Leadership lo ta un estudio sumamente interesante pa bo.

E master aki no ta uno tradicional. E variante cu Wayne State College y IPA ta ofrece ta esun di Community of Learning. Den e master aki, profesional den enseñansa lo ricibi guia di dos facilitador pa yega na conocemento mas profundo den diferente aspecto di nan practica profesional. Na augustus 2023 Instituto Pedagogico Arubano (IPA), den colaboracion cu Wayne State College di Nebraska, pa di dos biaha, ta ofrece e programa di master MSE. Den e estudio master practico aki bo ta siña hopi mas riba tereno di educacion, instruccion, desaroyo di curiculo y didactica pa duna forma na enseñansa di siglo 21.
Sea cu bo ta bini di enseñansa primario, avansa, profesional of superior, of ta traha den un area relevante den enseñansa na Aruba, cu e programa aki bo por enfoca riba profesionalisacion y specialisacion den bo propio area. Na final di e estudio e graduado ta ricibi un diploma master reconoci di Wayne State College.



Pa por participa na e Master of Science in Education Curriculum & Instruction- Instructional Leadership mester tin:
1. diploma na nivel HBO of WO y ta certifica pa duna les den enseñansa;
2. experiencia den enseñansa cu un minimo di tres aña;
3. of certificado pedagogico didactico cu minimal 5 aña di experienca den campo di enseñansa.
Si bo no ta para dilanti klas actualmente bo lo mester percura pa por tin acceso na un scol p'asina bo por cumpli cu e tareanan di e estudio.

Pa mas informacion por bishita nos website www.ipaaruba.com of pagina di Facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' y si ainda tin cualkier pregunta, por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100.

"Workshop Business License"

-Explaining the new guidelines and procedure of getting a License for your Business in Aruba-

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria mediante su unit di Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (IDEA) y cu colaboracion di su unit Establecimento di Negoshi, kier invita tur persona cu ta den proceso pa habri un negoshi pa asisti na IDEA su workshop di "Business License" dia 18 di november venidero.

E oradora, Sra. Mary Baarh, hefe di e unit di Establecimento di Negoshi (Vestigings van Bedrijven) na Departamento di Asuntonan Economico, lo presenta e maneho y procedura nobo pa obtene un permiso pa opera un negoshi legalmente na Aruba. E maneho nobo aki a drenta na vigor desde oktober 2022.
E workshop aki ta completamente GRATIS y ta tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, den Sun Plaza Building, piso 2, sala no. 25. E orario di workshop ta di 9:00 am – 11:00 am.

Pa tur futuro empresario y esun nan existente cu ta den proceso pa habri un of otro negoshi, por atende e workshop aki.

Pa por participa, mester registra via e siguiente link riba Eventbrite of por haya e link aki tambe riba nos Facebook page:'Idea-Aruba'): https://www.eventbrite.nl/e/workshop-business-license-tickets-464563872047

Registracion ta obligatorio y cupo ta limita. Si acaso mester di mas informacion tocante e workshop, por tuma contacto cu sra. Louella Croes-Ras na IDEA via telefon #: 521-2400/521-2439. Tambe por sigui IDEA riba su Facebook page @Idea-Aruba of bishita nos website nobo: www.idea.aw.

Abo tin un Idea? Hasi bo Idea realidad. Bishita IDEA na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yudabo cu tur informacion y guia necesario.

Minister Maduro di Cultura ta informa:

E prome reunion pa habri e dialogo riba e topico 'Sclavitud na Aruba' a tuma luga na Arhivo Nacional Aruba

Hulanda kier brinda despensa y reparacion pa e actonan haci contra dignidad humano

Sclavitud ta un topico cu mester papia riba dj'e. Otro aña ta cumpli 160 aña di Abolicion di Sclavitud den Reino Hulandes. Hulanda ta prepara pa brinda despensa pa e actonan haci contra dignidad humano haci den nos historia comparti den Reino Hulandes. Na e momentonan aki tambe denter di Reino ta sondea na ki manera lo por brinda un reparacion pa e daño haci. Na Aruba e topico di sclavitud no ta ser papia hopi di dj'e y pesey un dialogo a wordo habri cu algun grupo di interes, 'stakeholders,' cu e meta pa conscientisa comunidad riba e topico di 'Sclavitud na Aruba.'

Prome dialogo pa yega na un agenda pa conscientisa

Siman pasa diaranson, Minister Maduro di Cultura a invita un grupo di interes pa dialoga riba e topico di 'Sclavitud na Aruba' na Archivo Nacional di Aruba. E dialogo a wordo guia pa sr. Luc Alofs y modera pa sra. Yolanda Richardson. E intencion di e dialogo ta, pa hunto cu diferente grupo di interes haya presenta un agenda di actividad den cual ta brinda informacion y ta crea consciencia riba kico a pasa y kico por wordo haci pa evita cu e historia colonial di sclavitud por keda ripiti su mes den nos manera di trata cu otro den Reino Hulandes.

E interes den e dialogo tabata grandi y hopi a comenta cu na Aruba e topico di sclavitud no ta 'biba' pa motibo di falta di informacion y e hecho cu sclavitud ta un tema cu ta wordo considera uno taboe y fuerte.

Hulanda kier brinda despensa pa e daño haci

Durante e prome dialogo a trece dilanti e intencion di e mandatarionan na Hulanda pa brinda despensa y reparacion pa e actonan haci contra dignidad humano durante e periodo di e negoshi di sclavitud den Reino Hulandes. Pa hopi esaki ta un sorpresa y ta puntra nan mes dicon despues di casi 160 aña cu a aboli sclavitud den Reino Hulandes, kier bin cu un despensa awor. Minister Maduro a splica cu e topico aki ta recientemente a wordo poni riba e agenda di reunion cu Secretario di Estado Van Huffelen. E necesidad pa pone e topico riba agenda ta surgi despues cu e 'Adviescollege Dialooggroep Slavernijverleden' a saca su rapport 'Ketenen uit het verleden' den cual ta conseha Estado Hulandes pa acepta cu e negoshi di sclavitud tabata contra dignidad humano, pa ofrece despensa pa esaki denter di Reino Hulandes y na Surnam, y pa brinda un reparacion pa e daño haci. Minister Maduro a splica e grupo di interes, cu pa compronde y acepta un despensa, ta importante pa dialoga y brinda informacion prome na Aruba riba e topico di sclavitud.





Ta pa e motibo aki hunto cu e grupo di interes lo kier yega na un agenda cu actividad pa conscientisa comunidad. Na final di e dialogo, Minister Maduro a expresa cu pa su persona 'een welgemeend excuus is altijd bonbini.' Un despensa sincero semper ta bonbini.

Prome nos tin cu acepta cu despensa ta wordo brinda ora ya no ta haci e mesun erornan. Sinembargo, tanten nos historia reciente den Reino ta mustra rasgo di trato contra dignidad. E pregunta ta si Reino ta cla pa locual kier pidi despensa p'e. Pa e motibo aki e dialogo riba e topico di sclavitud ta sumamente relevante y importante.





Minister Maduro di Cultura a pasa admira e obranan di diferente artista local na Aruba Art Fair











Den su bishita na Art Fair Aruba, Minister Maduro di Cultura a haya oportunidad di pasa admira e obranan di diferente artista local. Entre nan, Armando Goedgedrag, Elisa Lejuez y Paul Wong.

Mural di Armando Goedgedrag

Na comienso di Caya Principal di San Nicolas, Minister Maduro a pasa saluda Armando Goedgedrag kende tabata trahando riba su mural dedica na e flornan di nos Pais. E obra yama 'Melting Pot' y ta dedica na tur e diferente nacionalidad, cultura y etnicidad presente na Aruba. Cada flor cu nos por admira den nos cura of den naturalesa rond di nos, ta representa un di nan. Tin flornan cu no ta original di Aruba, pero tur ta nace aki y ta florece bunita den nos naturalesa. Ta bale la pena pa tuma un rato pa admira y disfruta di e detayenan cu naturalesa ta brinda pa alegra nos curason.

Elisa Lejuez Art & Fashion

Minister Maduro a haya oportunidad pa topa tambe cu e artista Elisa Lejuez, kende a participa den e show di moda di 'Art Fashion' cu su coleccion di sjaal. Elisa ta conoci pa su cuadranan den colornan vibrante y durante e show di moda a presenta tambe su bunita coleccion di sjaal. Pa e ocasion, Minister Maduro a ricibi un bunita sjaal como recuerdo di e presentacion di Elisa na e Art Fair Aruba.

Art by Paul Wong

E mandatario tabata tin e placer pa topa tambe cu e artista Paul Wong cu a mustra Minister Maduro su bunita pinturanan. Paul tin un tremendo talento pa e arte di airbrush cu nos por admira riba diferente mural, auto y brommer. Un bunita detaye ta, cu tur benta di Paul su obranan di arte durante Art Fair Aruba a bay como donacion pa Casa Cuna. Hopi danki Paul pa e bunita gesto aki pa nos muchanan. Un otro bunita detaye ta cu Paul ta e artista cu a ilustra e buki 'Natura-lesa' cu ta e buki cu nos muchanan a haya regalo den e 'Siman di Buki 2022' di Biblioteca Nacional.

Talento cu ta inspira

Minister Maduro ta gradici sr. Tito Bolivar di Art Fair Aruba pa a trece nos artistanan local hunto pa asina deleita local y bishitante cu nan talento unico. Masha danki na tur artista cu a participa. Aruba ta bendiciona cu hopi talento cu ta inspira. Danki pa kere den Aruba.



Un colega cu ta sobresali den brinda excelente servicio

A scoge Lawrence Henriquez como empleado di luna na Hospital





Tur luna Horacio Oduber Hospital (HOH) su enfoke ta pa elogia coleganan cu di un forma of otro ta destaca y ta bay e "extra mile". Pa luna di september a scoge como empleado di luna Lawrence Henriquez cu ta traha na departamento di Medisch Administratie. Manera semper servicial y colegial, Lawrence no a duda y a yuda su colega ora a yame pa trece un buki pe unda nan ta "hayando les". Un surprise emocional ora ela ripara cu no ta les su coleganan a bay pero sino un celebracion specialmente pe. E no a spera na ningun momento di mira su famia, coleganan di otro departamento y Hunta di Directiva presente y a keda masha contento ora di tende cu ela wordo scogi como empleado di luna.

Segun Emile Thiel, colega di Lawrence, tabata un reto pa organisa e sorpresa aki pasobra Lawrence ta un persona cu ta observa tur cos. Despues di a hinca ful e evento den otro, a traha un groupchat, haci afspraak, unda cu cada un colega a trece snacks y decoracion p'asina organisa e celebracion sorpresa aki.

Lawrence Henriquez ta traha actualmente na Medisch Administratie cu tin un rol masha importante na HOH. Nan ta maneha e dato y informacion di tur pashent, incluyendo nan testnan, pues nan historia medico. Dokternan local y internacional regularmente ta den contacto cu e departamento aki pa por haya acceso na informacion di pashent y pues pa por yega na un bon diagnostico medico. E intercambio di informacion semper ta bay na un manera safe y segun proceduranan masha estricto y conforme ley y protocolnan stipula.

Como colega Lawrence ta hopi amabel, colegial y servicial. Un tremendo team player. Semper e ta pendiente di su coleganan, no solamente di su departamento pero tambe di henter e organisacion.
Semper su trabao ta netjes y detaya. E ta ricibi hopi compliment, no solamente di local pero tambe di turista. Un ehempel di Lawrence su dedicacion ta cu e la bolbe trabou bek un diabierna atardi pa asina regla toch pa un pashent haya su documentonan prome cu e bay afo, pues e ta bay semper "the extra mile". E pashent a keda feliz y a manda por ecrito su compliment pa colega Lawrence su servicio!

Lawrence ta activo den mehora servicio y calidad y ta ehecuta medida pa optimalisa e procesonan. Nan ta procesa miles di dossier di pashent pa aña y nan mester wordo bon warda pa asina por haya bek facilmente. Ademas, Lawrence ta prepara e trabou pa e 'medical coders'.

Hospital ta masha orguyoso di su empleadonan y ta un di e poco dunadonan di trabou cu tur luna ta anuncia un empleado di luna pa mantene su empleadonan contento, uni, motiva y cu un gana enorme pa sigui nan pasion den nan trabou na Hospital. Lawrence a demostra su balor pe organisacion, y merecidamente ta sali empleado di luna september 2022! Masha pabien!

PROYECTO ODA NA E PISCADOR KIER PA NOS REDESCUBRI Y PRESERVA NOS HERENCIA MARITIMO

Fundacion Rancho ta presenta e proyecto ODA NA E PISCADOR, un proyecto di investigacion,
arte y comunidad. E proyecto aki ta forma parti di nan programa celebrando e 200 aña di Oranjestad na 2024. E idea ta pa desaroya proyecto en colaboracion cu diferente institucionan
y partners den e ramo di cultura, cu lo trece mas informacion y concientizacion tocante e
historia di Rancho y Oranjestad. E aña aki nan ta inaugura e prome proyecto di e programa aki
cu ta un colaboracion cu Plataforma Aruba, un fundacion local y non-profit cu ta traha den e
ramo di educacion y mediacion di arte visual.

Na 2020, Fundacion Rancho a pidi Plataforma Aruba pa desaroya huntu cu artistanan local un
serie di proyecto cu lo combina investigacion, arte y e comunidad di Aruba. E prome proyecto lo
ta un colaboracion cu artista local Samuel Sarmiento. Den su obra, Sarmiento ta uza literatura y
tradicion oral di Caribe, lama, y cultura. E propuesta di Sarmiento pa e colaboracion cu
Fundacion Rancho ta presenta preguntanan esencial tocante nos relacion cu e lama rond di
nos isla, e balor di tradicionnan oral y e importancia di comunidad.

ODA NA E PISCADOR ta investiga e historia di Rancho como poblacion di piscador, su
comunidad y e preservacion di herencia intangible tocante e practicanan di pesca na nos isla. E
investigacion a cuminsa e luna aki despues di a ricibi fondo di Mondriaan Fonds (Hulanda) y lo
continua te zomer di 2023. E investigacion lo wordo haci door di historiador di arte y curador
Ana Maria Hernandez, e artista y e comunidad di Aruba. E proceso y e informacion colecta lo
wordo comparti libremente riba e canalnan digital di Fundacion Rancho y Plataforma Aruba
durante e proximo lunanan. Tambe lo organiza diferente eventonan y encuentronan unda hunto
lo bin cu storianan, informacion y metodonan pa preserva y presenta nos herencia cultural. E
proyecto lo finaliza cu un intervencion artistico door di e artista na 2023.

Pa kickstart e proyecto lo tin un presentacion diabierna 25 di November di 6:30PM pa 8:00PM
na Stichting Rancho, situa na Visstraat 1, Oranjestad Aruba. Durante e presentacion
curador Ana Maria Hernandez y artista Samuel Sarmiento lo conta mas over di e proyecto y e
investigacion. Presidente di Stichting Rancho lo introduci e anochi y papia tocante e importancia
di e proyecto den nan programa di 200 aña di Oranjestad.

ODA NA E PISCADOR por ser realisa danki na e sosten financiero di Mondriaan Fonds.



Fundacion Centro Famia Piedra Plat Ta felicita tur mucha riba nan dia





Dia internacional di derechonan di mucha. 20 di November 1959, ta e fecha unda mundo ta conmemora e adopcion di e Declaracion Universal di e Derechonan di Mucha. Riba e mesun fecha aki na aña 1989, e Tratado di Derecho di Mucha a wordo aproba.

E meta di tur esaki ta pa proteha tur mucha na mundo. E tratado ta inlcui derechonan cu ta enfoca riba e derecho riba aspectonan di salud, bida familiar, enseñansa, y proteccion contra violencia.

Fundacion Centro Famia Piedra Plat ta traha ariba un base comunitario, educativo y social dirigi specialmente pa mucha. Nos ta draai 3 proyecto henter aña escolar.

CEC: "Centro di Educacion Creativo" un after school program pa hobennan di voortgezet onderwijs y bassisschool. Nos ta asisti hobennan den nan desaroyo escolar entre otro duna huiswerkbegeleiding.
Oansa: Un Club pa mucha cu e edad di 3 t/c 13 aña. E actividad ta tur diabiena atardi, cu un base di norma y balornan cristian.
Cas di Musica: Nos muziek school ta accepta alumnonan for di edad di 6 aña bai ariba. Instrumentnan musical ta: Piano, Guitara, Cuarta, Baho, Drum y Canto.

Semanalmente nos tin un averahe di 160 mucha y 20 boluntario cu ta hasi uzo di nos programanan y facilidadnan na nos Centro, cu ta situa na Piedra Plat # 50

Nos Fundacion ta habri pa tur mucha sin distincion, nos ta un entidad cu ta asisti mucha y hobennan den nan formacion y desaroyo.

Fundacion Centro Famia Piedra Plat ta felicita tur mucha riba nan dia y nos ta para tras di e tratado di derechonan di mucha.

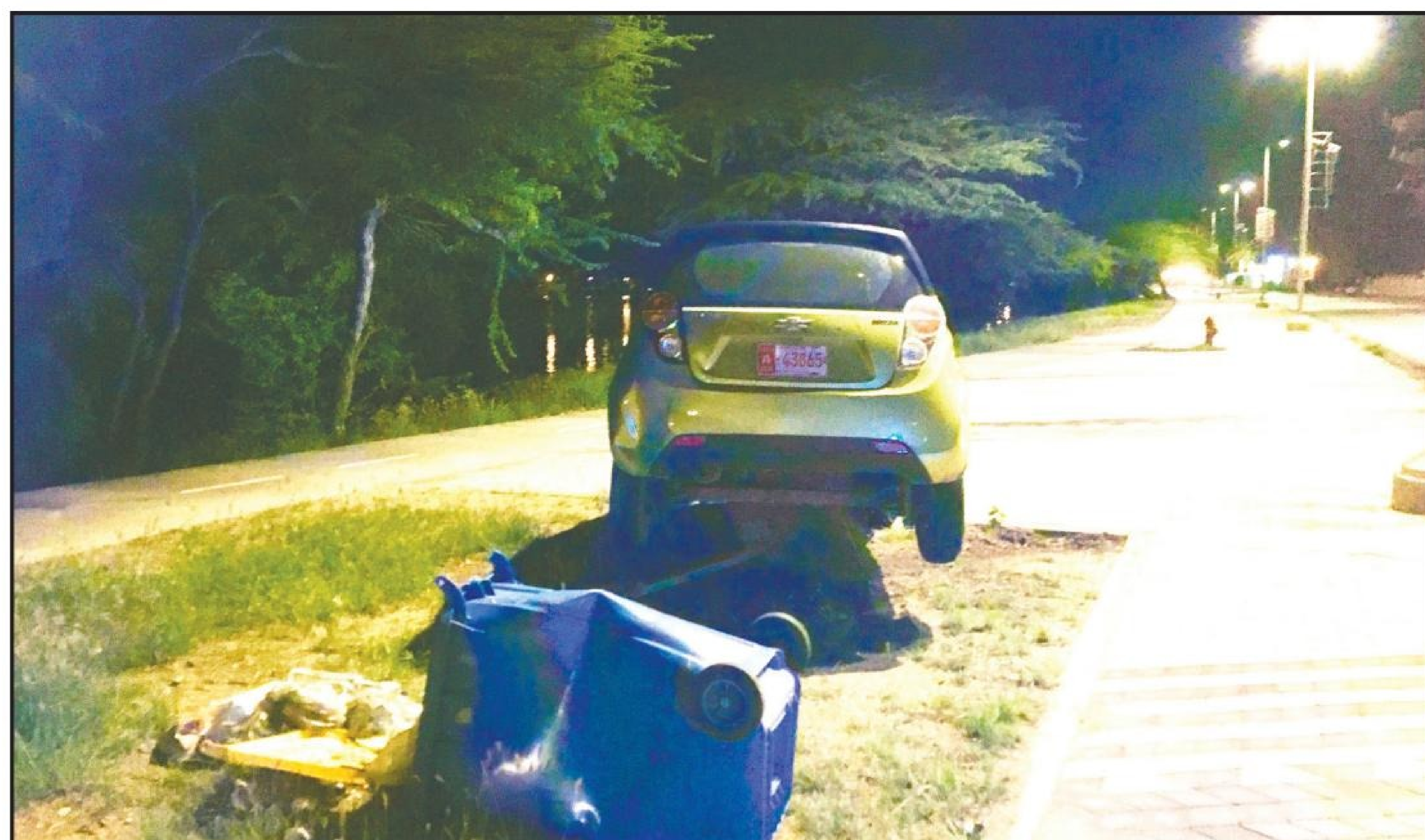
Minister Maduro di Finansa ta informa:

TE CU 31 DI DECEMBER POR HACI UZO DI E TARIFA REDUCI DI 15% PA CUMPRA PENSIOEN DEN PROPIO MANEHO 'AFKOOPPENSIOEN'



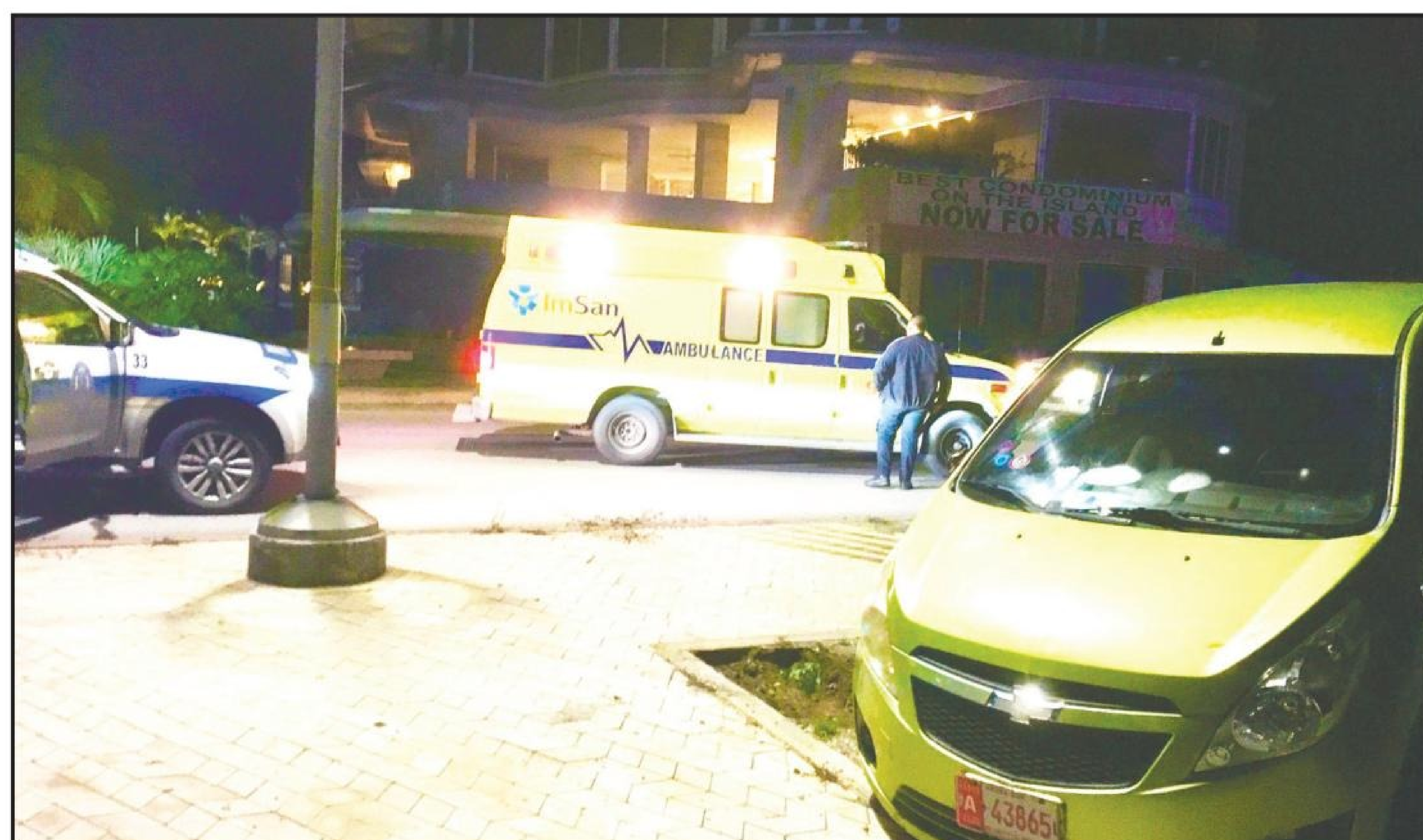
Na december 2019, Minister Maduro a anuncia un maneho favorabel pa esnan cu kier haci uso di e facilidad fiscal pa cumpra nan pensioen den propio maneho, e 'afkooppensioen,' na un tarifa reduci di 10%. Por a haci uzo di e facilidad fiscal aki te cu fin di juni 2020, pero debi na e situacion di COVID-19, a dicidi e tempo ey pa prolonga e facilidad aki te cu fin di december 2020.
Den aña 2021 e tarifa progresivo di impuesto riba entrada tabata aplicabel. Awor den e 'Plan di Impuesto 2023' lo bay over pa elimina e posibilidad pa crea un pensioen den propio maneho. Pa brinda espacio pa por cumpra e pensioen den propio maneho, Minister di Finansa ta anuncia cu den e periodo di 7 di november pa 31 di december por haci esaki na e tarifa reduci di 15% di impuesto. E Decreto Ministerial cu ta contene e condicionnan pa haci uso di e facildad fiscal aki a wordo publica den Landscourant di 7 di november bou number MinFIC/857/22.

Chofer a subi baranca banda di Linear Park









Diadomingo marduga un chofer a perde control di su vehiculo, bay dal den un bari di sushi, cu a mande halto, net pe bisti riba un baranca y keda pega. Probablemente buracheria a hunga un rol.

Inscripcion pa curso di PDG na IPA ta habri

E curso di Certificacion Pedagogico Didactico (PDG) ta un curso parcial pa e profesionalnan cu kier ta competente den e profesion di docente of educador. Pa medio di e curso di PDG e profesionalnan por desaroya competencia pedagogico y didactico. Graduado di PDG por duna un materia na enseñansa profesional y scol avansa. E curso tin un duracion di entre 18 luna y 2 aña. E cursista lo haya les dos biaha pa siman na Instituto Pedagogico Arubano (IPA). Banda di esaki lo tin tarea pa haci na cas, na scol, online y tarea practico. E curso di PDG lo cuminsa na september 2023.

Tin dos grupo di participante cu por haci e curso di PDG:
1. maestro cu ta traha no-certifica, esta 'onbevoegd' den enseñansa avansa e.o. EPI y MAVO.
2. profesional di otro sector e.o. empresa of instancia cu no ta enseñansa, cu tin interes y motivacion pa sa mas di e profesion di educacion, y cu kier traha riba nan conocemento y habilidad pedagogico didactico. Pa e grupo di profesional aki PDG ta un rekisito pa drenta sector di enseñansa. (minimale diploma toelating ta HBO).

Bo ta cumpli cu e rekisitonan menciona y ta desea di ricibi e Certificacion Pedagogico Didactico cu IPA ta ofrece? Bishita www.ipaaruba.com, bay na aanmelden y scoge pa PDG y sigui e instruccion. Ora ta bay pa yena e formulario digital, mester tin PDF di diploma(nan) y lista(nan) di cifra 'gewaarmerkt' pa agrega esakinan na e formulario. E ultimo dia pa inscribi ta 31 di mei 2023. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2023-2024.



Pa mas informacion por bishita nos website www.ipaaruba.com of pagina di Facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' y si ainda tin cualkier pregunta, por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100.

Caribbean Healthcare Symposium 2022:
Elderly Care in the Dutch Caribbean







v.l.n.r.: Desiree Helder, Remo Kock, Nienke Smits en Audrey van Schaik. Oradornan di e parti plenario di CHS 2022



Diasabra 19 di november venidero AMA ta organisando e di cuatro edicion di e "Caribbean Healthcare Symposium". CHS ta e simposio unda tur persona cu interes den e sector di salubridad riba e islanan Hulandes Caribense por bini hunto. E tema di CHS e aña aki ta "Cuido di adultonan mayor riba e islanan". Adultonan mayor ta hopi biaha lubida, pero ta alabes un parti sumamente importante pa e sociedad. Recientemente tabata tin diferente casnan di cuido riba e islanan den noticia pa motibo di situacionnan deplorabel y scarcedad financiero cu e consecuencia por ehempel di insuficiente cuminda pa e residentenan. " E edicionnan anterior di CHS a resulta den contribucionnan valioso den e discusion tocante e diferente obstaculonan cu tin den e sector di salubridad riba e islanan. E aña aki conhuntamente cu e participantenan di CHS nos lo kier discuti solucionnan pa e problemanan actual den e cuido di adultonan mayor riba e islanan", Louisa Kluijver (presidente di e comision organisando CHS) ta trece padilanti.



E programa di e aña aki ta uno hopi diverso, unda oradornan cu diferente background y funcion ta bini hunto. E prome orador di e simposio Desiree Helder (hoofd afdeling Sociaal-demografische statistieken van CBS Aruba) lo bay elabora riba e posicion social-economico di e adultonan mayor na Aruba. E siguiente oradornan Nienke Smits (specialista ouderengeneeskunte) conhuntamente cu Remo Kock (algemeen directeur S.A.B.A) lo bay elabora riba e situacion actual den e cuido di adultonan mayor na Aruba. Como conclusion Audrey van Schaik (psychiater y bestuurder di GGZ Rivierduinen) lo bay elabora riba e cuido pa adultonan mayor na Boneiro.

E interaccion cu e publico riba e islanan e ultimo dos añanan a percura cu e aña aki atrobe nos lo organisa e simposio den un forma virtual. Por supuesto lo tin espacio pa haci pregunta y tin interaccion "real-time" cu e oradornan despues di cada presentacion. Esaki tambe lo ta posibel durante e breakout sessions cu lo tuma lugar despues di e parti plenario. Durante e breakout sessions nos lo trata diferente tema den cuido di adultonan mayor y e participantenan lo haya e oportunidad pa bay den discusion cu e oradornan di e breakout session. E simposio lo conclui cu un debate, unda cu miembronan di e panel di debate y publico lo por participa.

E meta di e simposio ta pa duna un contribucion positivo na e calidad di cuido pa adultonan mayor riba e islanan. CHS ta pa tur hende cu interes den sector di salubridad riba e islanan Hulandes Caribense. Nos ta puntra un contribucion modera pa e participacion na e simposio y miembronan di AMA lo haya un tarifa reduci. E simposio ta acredita pa tur participante cu un registracion di BIG. Nos ta warda bo na nos di 4 edicion di e Caribbean Healthcare Symposium diasabra 19 di november 2022. Por registra via www.medikoantiano.com/chs2022-info. Pa mas informacion of cualkier pregunta por tuma contacto via info@medikoantiano.com of



Exitoso presentacion di Payroll Pro HRM na Suriname





101 Consultancy, e distribuidor exclusivo di Payroll Pro HRM na Suriname, hunto cu Gamma IT Solutions a organisa un presentacion di Payroll Pro HRM sumamente interesante pa clientenan y diferente compania y organisacionan na Suriname.
Durante e presentacion treci dilanti door di Sheryill Redjopawiro, Payroll Pro HRM consultant di 101 Consultancy, a duna informacion tocante e modulo di Human Resources di Payroll Pro HRM, e employee y manager self-service portals y e mobile app.
Un delegacion di Gamma IT Solutions consistiendo di Koos Veel, Teiry Croes y Frank Baks a participa den e evento aki tambe y a experencia un publico hopi entusiasma y por a mira con e interes pa cu Payroll Pro HRM ta sigi crece.

Cu e self service portals y mobile app empleadonan por tin control di nan informacion di payroll y Human Resources den nan plant'i man. Nan por eherce un cantidad di funcion manera download payslips, download loonopgaaf, pidi vakantie, pidi overtime of time back, meld ziek, contact HR y controla nan informacion personal.
E manager self service portal ta duna managers e opcion pa aproba of rechasa vakanties y demas solicitud. E manager portal tambe por wordo uza pa verifica informacion personal di empleadonan.

Michel Akrum, director di 101 Consultancy, ta splica: "Nos ta sumamente contento cu e cantidad grandi di persona cu a bin na e presentacion di Payroll Pro HRM y cu por a wak tur e beneficionan di e modulo di Human Resources di Payroll Pro HRM. Nos ta premira cu lo tin hopi interes pa esaki y sigur pa e mobile app tambe."

E mobile app di Payroll Pro HRM ta completamente gratis pa tur cliente cu tin e modulo di Human Resources di Payroll Pro HRM.

Frank Baks, director di Gamma IT Solutions ta comparti: "E interes pa Payroll Pro HRM ta sigi crece na Suriname. Nos ta gradici 101 Consultancy pa e presentacion tremendo cu nan a trece dilanti y pa e support cu nan ta duna tur cliente di Payroll Pro HRM na Suriname."

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilista y peatonnan tocante e construccion pa pone tubo pa mehora e collector riool entre Costa Linda y Screaming Eagle Restaurant na J.E Irausquin Blvd.

E construccion pa mehora e collector riool entre Costa Linda y Screaming Eagle Restaurant lo keda cla den dos fase.

Den e prome fase lo coba den e trottoir pa pone e tubonan for di O Condominion te cu Screaming Eagle Restaurant , sigui pa e siguiente fase cu ta e construccion pa pone tubo den e median.

E trabaonan aki a inicia caba dialuna dia 14 di november 2022 y lo tin un duración di 30 dia di trabao.

Nos lo mester cera e caminda parcialmente na haltura di e parkinglot na altura di Coco Loco y tambe na e crusada di Screaming Eagle Restaurant pa por haci e crusada y e conexión necesario.
Den transcurso di e simannan cu ta bin nos lo informa riba e progreso di trabao y e fecha nan exacto di ceramento pa e trabao nan lo mester tuma luga.

En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur peaton y manehador di auto pa tene cuenta cu e trabao nan cu ta tuma luga. Pa cual nos ta pidi tur automobilista, hotel negoshinan y otro usuarionan comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabao nan por ocasiona.

Miguel Mansur na Ursell Arends: NOS NO TA DEFRAUDA NOS VOTADONAN



Nos a tuma nota di un comunicado di prensa di Minister Arends caminda e ta lansa tur sorto di atake riba mi persona. Curiosamente ta e mesun atakenan cu dos miembro di AVP, Arthur Dowers y Gerlien Croes, a yega di vocifera riba Enfoke, mi lo a sikiera aprecia un tiki originalidad. Esencia di Ursell su mensahe ta cu mi ta un politico tradicional cu bachi nobo. Minister Arends kier a hunga gran guy durante tratamento ilegal di presupuesto 2023, sin un conseho valido di RvA, y pensa cu si e reta mi persona mi lo bandona nos protesta y core drenta sala y pidi un persoonlijk feit. Aparentemente Minister Arends ta kere cu tur hende ta sufri di e mesun falta di principio cu su persona y partido.

Durante tratamento di ley di screening nos a propone un amienda cu lo a duna lidernan di oposicion acceso na resultado di screening y RAIZ a vota contra. Un di e motibonan cu a ser vocifera ta cu e filesnan no por sali fe oficina di gobernador, pero esey a resulta di no ta e caso. Mi ta contra personanan no politico wordo envolvi den e bay bin simplemente paso nan ta casa/pareha di un Minister por ehempel, esey ta un brug cu ami no lo crusa pero sigur lo keda refleha den un screening completo.

Manera mi a yega di trece dilanti cu Minister Arends riba mas cu un ocasion, e politica nobo cu ami ta kere aden ta a base di honestidad, cerca mi, "what you see is what you get." Mi ta condena fuertemente un partido cu ta campaña pa cambio y resulta di ta un fraude pa su votadonan. Cuminsando cu un deal di 20 aña pa LNG mientras bo a campaña pa energia alternativo, pa no papia mes cu un compania cu a bin pa habri refineria ta caba cu un contract pa bende WEB gas. Durante campaña y den debate bo ta proclama boso plan di "mergers and acquisitions" pa reduci cantidad di personal di aparato publico pero una bes den gobierno ta sufri di amnesia selectivo.

Mi ta condena un partido cu a campaña pa integridad pero den Ministerraad y Parlamento ta acepta y exonera mas di AWG 7,8 miyon di fraude den FASE, mas cu 100 miyon paga di mas den loonsubsidie, tapamento di corupcion na Arubahuis, fraude den vacunacion etc. Mi ta condena un partido cu ta campaña contra friends and family y una bes den gobierno y parlamento ta practica e mesun nepotismo cu nan votadonan a rechasa. Mi ta condena cu na momentonan crucial cu ta toca futuro di nos pais pa e proximo decadanan abo y bo coleganan a vota pa proteha boso trabao na luga di pueblo di Aruba.

Berdad e politica nobo di Accion 21 ta hopi diferente cu esun di RAIZ, nos NO TA DEFRAUDA nos votadonan. Nos ta kere den fortalece parlamento cu tur e hermentnan necesario pa haci su trabao, incluyendo conseho di RvA y CFT ora ta trata e ley mas importante di pais Aruba. Nos no ta kere den rechasa mas cu 50 amienda y mocion simplemente paso nan a origina di oposicion. Durante tratamento di presupuesto 2022 tabata tin mas cu 40 mocion y amienda, durante tratamento di presupuesto 2023 sin oposicion tin net 5 mocion.

Nos no ta hambra pa poder cu nos ta tira un oportunidad unico pa cambia e sistema afo pa core bay sinta cu dos Minister y alabes permitiendo e partido mas grandi di coalicion sinta cu 6 minister durante crisis financiero. No ban papia mes cu pa prome biaha den historia di Aruba gobierno tin menos voto cu oposicion, esey no ta e balornan y principionan cu Accion 21 y mi persona ta kere aden. E grandesa di democracia ta cu 'tarde o temprano' pueblo lo vota. Na proximo eleccion pueblo lo duna bo persona y ami un veredicto riba e trabao cu nos a haci den representa nan, ban wak ken lo bolbe.

Un indocumenta y un burachi deteni





Diadomingo marduga polis a topa cu dos persona na Pompstation na Oranjestad. Un persona tabata mustra cansa y burachi. A detene pa buracheria.

E otro persona a bira nervioso ora el'a mira polis. A aserce y a resulta di ta un ilegal.
Ambos a wordo transporta pa warda di playa pa nan encarcelacion.

Monica Pimentel a biaha pa Campeonato Mundial na Mexico





Monica Pimentel di Impact Taekwondo y coach di Aruba Taekwondo Bond "ARTBO" a biaha pa
Guadalajara, Mexico. Monica Pimentel ta bay como e unico coach di Aruba na e Campeonato Mundial.

Monica Pimentel y Stuart Smit a scoge algun atleta di Training Central cu ta atletanan proyecta pa 2023 pa participa den varios campeonato nan den Caribe combina cu training camp. Na Guadalajara Monica Pimentel mester atende na e coach meeting pa asina ta na altura di e ultimo cambionan cu tin den e mundo di Taekwondo.

Tur cambio y desaroyo nobo den Taekwondo, Monica Pimentel lo trece bek den Training Central cu ta wordo duna pa Monica Pimentel y Stuart Smit.

Minister Maduro a yama Sinterklaas y su Pietnan bonbini na Aruba

A pidi pa amor y alegria como regalo pa tur mucha











Diadomingo mainta Minister Maduro di Cultura a yama Sinterklaas y su Pietnan bonbini na waf di Harbour Arena. Dilanti un multitud grandi di mucha presente na waf, e mandatario a splica Sinterklaas cu tur mucha a haci bon mucha na Aruba y ta pidi Sinterklaas pa trece e regalo di mas bunita pa tur mucha, cual ta amor y alegria. Sinterklaas a sorprende Minister Maduro cu e bunita buki 'Academia di Piet' den cual Sinterklaas ta splica tur e cambionan cu tin cu e celebracion di Sinterklaas y su Pietnan di color. Cada color tin un bunita nificacion y pesey e biaha aki Sinterklaas ta desea pa tur mucha haya sa di nan. Minister Maduro a yama Sinterklaas masha danki pa e bunita buki aki y e bisa Sinterklaas cu elo percura pa nos muchanan haya e buki aki na scol y pa e ta accesibel tambe na forma digital pa tur nos muchanan. Despues di e yamada di bonbini, Sinterklaas y tur su Pietnan a bay den un caravana compaña pa e coro di 'Muchanan Sabi' di Ed-

Sinterklaas y su Pietnan bonbini na Aruba







selyne Figaroa, hunto cu Quality brassband y nos Reinanan direccion pa Plaza Padu unda tabata tin un fiesta prepara pa e muchanan disfruta di e yegada di Sinterklaas y su Pietnan na Aruba.
E yegada di Sinterklaas a wordo masha bunita ricibi pa un cantidad grandi di muchanan den Harbour Arena, riba e ruta di e parada y tambe riba Plaza Padu.

Nos muchanan a goza di e evento organisa cu hopi amor pa nan.
Minister Maduro ta gradici Comision Celebracion Dianan Nacional hunto cu Aruba Bank, Setar, APA y tur otro patronisador cu a yuda pa e bunita evento aki por a wordo organisa pa nos muchanan.

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999

Oracion di dia

Un dia fructifero colma cu hopi bendicion, gracia, amor y paz di Señor.

”Duna mi cuenta y rason di bo maneho, pasobra asin’aki bo no por sigui traha pa mi” (Lucas 16, 2)

Palabra cu Señor kier conscientisa mi awe acerca di e proposito di mi bida ta ”maneho”. Señor lo puntra mi un dia cuenta y rason di mi maneho, di tur locual El a duna mi. Si traha un lista di tur locual mi a ricibi di Señor, ki ta su contenido? Di ki manera mi ta sinti mi comprometi y di duna mas di mi mes pa construi Reino di Dios y na Su gloria? Na final di e parabola ta parce cu Señor ta elogia astucia di e administrado, su forma di discerni e asunto y finalmente lag’e tuma luga cordando su futuro.

E tabata uza e don di inteligencia cu Dios a dun’e, apesar di su intencion di ta corda riba su mes. Hende cu ta sigui e mundo aki ta trata otro cu mas sabiduria cu hende cu ta sigui e luz, Lc 16, 8. Cu ki frecuencia mi ta practica e virtud aki na luz di mi propio maneho?

Oracion: Señor Hesus, concede mi di ta un bon administrado den tur loke Bo ta ofrece mi.
Amen.





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 12 Nov 2022 Anochi

CATOCHI Sorteo # 7791	
5866	
6731	
6847	
MULTI-X	X2
BIG 4 Sorteo # 6835	8329
1OFF Sorteo # 1540	3143
ZODIAC Sorteo # 5594	4098 Scorpio
LUCKY 3 Sorteo # 524	998
MULTI-X	FP

LOTTO 5	11-25-26-29-35
Sorteo # 2336	Joker 34 Letter M
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	120.000,-
2 x match 4	
76 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	01-07-09-11-21
Sorteo # 5944	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	54.000,-
9 x Match 4	
144 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	300.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	
MINI MEGA MEGA PLUS	Afl. 400.000,-

KORSOU	
Sorteo #	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 14 Nov 2022 Merdia

CATOCHI Sorteo # 3740	
0610	
6489	
8775	
MULTI-X	X2
BIG 4 Sorteo # 3740	4154
1OFF Sorteo # 1796	1914
ZODIAC Sorteo # 3740	3229 Libra
LUCKY 3 Sorteo # 614	731
MULTI-X	FP

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	120.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	55.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	300.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	
MINI MEGA MEGA PLUS	Afl. 400.000,-

KORSOU	
Sorteo #	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 10 Nov 2022 Anochi

CATOCHI Sorteo # 7789	
8099	
5492	
2615	
MULTI-X	X2
BIG 4 Sorteo # 6833	7684
1OFF Sorteo # 1538	9310
ZODIAC Sorteo # 5592	8365 Libra
LUCKY 3 Sorteo # 522	956
MULTI-X	FP

LOTTO 5	
Sorteo # 2335	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	110.000,-
2 x match 4	
54 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	01-04-22-27-28
Sorteo # 5941	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	52.000,-
4 x Match 4	
104 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	290.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	
MINI MEGA MEGA PLUS	Afl. 390.000,-

KORSOU	
Sorteo #	

Lider di Fraccion di AVP mr. Mike Eman:

GOBIERNO CU SURPLUS Y PUEBLO CU DEFICIT



Cu HOPI FANFARIA Gabinete Wever Croes a anuncia cu un tono di celebracion cu nan a logra un surplus presupuestario pa anja 2023. Esaki ta indicativo pa locual ta spera nos pueblo pa e ana 2023 alabes ta confima mas medida doloroso riba nos pueblo. Esaki ta reaccion di Lider di Fraccion di AVP mr. Mike Eman despues di constata cu surplus lo worde busca for di saco di pueblo: aumento di BBO, dividendo di companianan di utlilidad cu ta haya e placa aki for di aumento di prijs di awa y coriente, no kier subsidia aumento di gas domestico, pago pa remedi, cobramento feroz di loonsubsidie cu ponemento di beslag, aanslagen di belasting ambtshalve cu no tin pia ni cabez; aumento di un cantidad di leges y otro medidanan.

E presupuesto di Gabinete Wever Croes ta sentencia nos comunidad na condicionnan social-economico devastador, manera nunca antes nos comunidad a experencia. Nos pueblo ta sufriendo na man di un Gobierno cu ta completamente desconecta cu e realidad cu nos pueblo tin cu biba tur dia. Den cada skina di Aruba nos ta tende e clamor di nos ciudadanonan cu costo di bida ta impagabel. Envez cu Gabinete Wever Croes presenta nos comunidad cu un ruta di alivio ta dicidi pa un biaha mas busca den cartera di nos ciudadanonan. Ta gaba cu gobierno lo tin surplus na 2023 mientras cu pueblo ta bibando den un deficit cruel.

SURPLUS CRUELMENTE RANCA
FOR DI SACO DI PUEBLO Y COMERCIO

Ya caba a introduci e medida di corta den pakete di remedi. Gobierno a indica cu lo impone un cobransa na nos pueblo na momento cu un enfermo acudi na botica pa ricibi medicamento. Nos pueblo mester paga pa ricibi medicamento. Preocupante ta cu esaki ta causando hopi dolor den nos comunidad y lo perdura pa ana 2023 mirando e hecho cu GABINETE WEVER CROES a implementa e medida aki y ta tene esaki vigente pa 2023. Ademas di e realidad doloroso aki, Gabinete Wever Croes a sigui cu nan maneho di medida y a utilisa nos companianan di utilidad pa castiga nos pueblo.

Nos pueblo ta wordo confronta cu recibo exorbitante di awa y coriente cu ta necesidad nan basico den cada hogar. E ta un inhusticia pa mira ciudadanonan ricibi redoblacion di nan quota di awa y coriente, mientras cu den presupuesto 2023 si ta anuncia cu ta bay ranca dividendo di miyones for di e companianan di utilidad. Gabinete Wever Croes lo ricibi den forma di dividendo un parti substancial di locual ta worde genera cu aumento di prijs di awa y cortiente. Nos hogarnan ta wordo sacudi pa medidanan cruel, mientras Gabinete Wever Croes ta celebra un surplus ariba dolor di un pueblo.

Un Gobierno insensibel pa e realidad socio-economico deplorabel cu nan a ocasiona, ta dicidi na un manera incensato cu lo impone un aumento di BBO cu 1%, entrante Januari 2023, como regalo di fin di ana pa nos comunidad. E medida aki lo ranca 160 miyon for di den cartera di nos pueblo. Tur pronostico ta indica cu esaki lo causa un impacto inflatorio manera nunca antes experencia cu lo tin como efecto mas pobresa den hogarnan y un paralisacion economico incomparabel. E ta tristo pa mira cu pa ana 2023 varios empresa mediano/chikito lo mester para nan actividad nan comercial, pa motibo cu Gobierno di Aruba lo bay exigi na un manera cruel e suma nan cu nan a otorga na “loonsubsidie”. Tin presupuesta pa ana 2023 cu lo ranca 50 miyon for di saco di empresanan cu a ricibi “loonsubsidie”.

A base di medida doloroso Gabinete Wever Croes ta busca pa registra mas entrada pa un surplus pa e ana 2023 pa sigui paga pa fiesta di “friends & family”. E accionnan aki lo causa paralisacion di nos economia, fracturacion di poder di compra y mas aumento exorbitante di e costo di bida pa nos ciudadanonan. Tur cifra di Centrale Bureau van Statistiek Aruba (CBS) ta indica cu nos comunidad ta biba den un deficit continuo. A wordo registra cu bestaansminimum ta AWG 2528 pa persona mientras cu salario minimo ta AWG 1815. Esaki ta constitui un deficit di AWG 715 tur luna den hogarnan di esnan cu ta cobra salario minimo.

Mientras cu pueblo no por paga pa remedi, cu nan awa y coriente ta wordo corta, mientras cu nan no por cumpra alimento basico mas pa motibo di prijs nan exorbitante, Gabinete Wever Croes ta propone na nos comunidad un presupuesto cu ta refleha un continuacion di nan maneho di medida. Gabinete Wever Croes no ta provee e pakete di alivio cu nos comunidad ta anhela, y ta escohe intencionalmente pa continua cu e maneho di medida cu ta causando sufrimento pa nos comunidad. Gabinete Wever Croes ta caba cu un surplus ariba dolor y custia di un deficit serca nos pueblo cu ta sigui sufri!. CAFT den su carta di 14 di juli 2022 a alarma pa e maneho devastador aki di Gabinete Wever Croes mustrando cu: “dekking wordt te veel gevonden in het verhogen van belastingen”. Den palabranan simpel Gabinete Wever Croes ta biba den saco di pueblo pa paga pa e fiesta di friends & family”. Tragicamente pa e pueblo di Aruba esey lo ta peor den 2023.

REFLECCION NA E PERSONA CU A DESVIA DEN ADULTERIO, DEN DIVORCIO Y DEN BRUHANAN



Bo ta casa den e Sacramento y toch bo ta sigi den adulterio. Bo no tabata sa cu pa Dios bo ta keda casa te na morto y Dios no ta reconoce divorcio.

Bo a divorcia pa haya mas libertad y bo ta haci'e consiente. Bo no por ta sigi ganja cu bo ta un cristian y cu bo no a haci nada malo, pasobra esey ta bisto y den claridad.

Bijbel 1 Corinthionan 6: 9 y 10 ta bisa, cu ningun hende cu ta comete of biba den e pika di adulterio, nan lo no drenta den e Reino di Dios, pasobra e ta un pika grandi. Bo no por ta pretende y bisa cu bo a confesa, pero toch bo ta sigi cu e amistad y bo ta sigi haci adulterio.

Tambe bo no tabata sa, cu unabes cu bo consulta cu un bruha, bo ta bira lomba pa Dios, bo ta laga bo fe den Dios un banda y bo ta haci un pika mortal condenabel.

Bruhanan ta discipelnan di satanas y e demonionan ta keda rond di bo, pasobra bo mes a yamanan consientemente.

Bo a cay den trampanan di perdicion y toch bo ta sigi kere cu bo no a haci nada malo. Bo no tabata sa, ora cu bo ofende Dios cu tur e pikanan grandi y mortal aki, bo ta perde tur e gracianan di Dios, bo ta perde tur e donnan di Dios, bo ta perde e sabiduria y e talentonan di Dios y bo tin di cuminsa full di nobo.

Bijbel 1 Corinthionan 10: 21 y 22 ta bisa, ta con bo por bebe for di copa di Senjor y di e mesun tempo bo ta bebe di e copa di e demonionan? Ta con bo por participa na e mesa di Senjor y tambe di e demonionan? Acaso bo kier provoca e rabia di Senjor? Bo no por ta bay Misa pa hende mira bo y alavez bo ta sigi haci pika. Bo no por ta papia di Cristo-Hesus y alavez bo ta sigi haci pika. Bo no por ta den grupo di oracion y alavez bo ta sigi haci pika.

Bijbel Revelacionnan 21: 6 – 8 ta bisa, ningun di e cobardenan, ningun di esnan infielnan, ningun di esnan den bruheria, ningun di esnan sacadornan di mentira etc., nan lugar lo ta den tanki di candela y di azufre.

Un mensahero di Dios.

PRONOSTICO DI TEMPO

PRONOSTICO DI TEMPO
VALIDO TE DIAMARS 15 DI NOVEMBER 2022, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 31 PA 35 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 8

BAHADA DI SOLO : 6:11 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:38 AM.

BIENTO: FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST Y MODERA. FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO) DEN DIA BASTA FUERTE DEN RAFAGA; FORSA 5 (31 TE 39 KM/ORA, 17 TE 21 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
UN DISTURBIO DEN NIVELNAN MAS ABOU DI ATMOSFERA A PASA BAI WEST PERO A LAGA ATMOSFERA REGIONAL CU BASTA HUMEDAD. DEN PROXIMO 24 ORA ESAKI LO PONE DE BES EN CUANDO MAS NUBIA CU POR PRODUCI AWACERO DESAROYA. SPERA LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO TE BREVE ESPECIALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: GENERALMENTE MODERA

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 5 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 26 / 0.4 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 25 / 0.3 MM
STA ROSA: MAX 30 / MIN 25 / 0.7 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE DEN RAFAGA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 30 / 25

Premier Evelyn Wever - Croes:

ASINA CU INVESTIGACION ARUBAHUIS FINALISA LO PIDI PA PRESENTA ESAKI DEN PARLAMENTO



Siman pasa diabierna Prome Minister Evelyn Wever - Croes tabata den Parlamento di Aruba pa trata presupuesto 2023. Na e ocasion Prome Minister a ricibi algun pregunta relaciona cu e tema di Arubahuis cual ta resorta bou di su Ministerio.

Un di e pregunta tabata kico ta e status di e investigacion di Arubahuis. Prome Minister a splica cu actualmente ta den e fase final di e investigacion y alabes wardando riba conseho di kico ta e siguiente pasonan pa tuma. “Na momento cu e investigacion ta afgerond y e consehonan tey di kico ta e pasonan pa tuma, lo pidi presidente di Parlamento pa bin parlamento hunto cu DRH y Central Accountingsdienst pa duna splicacion di exactmente kico a pasa y kico pa haci pa evita cu cosnan asina ta bolbe pasa.” Prome Minister sigura cu ta tratando esaki segun ley ta indica, cu e prioridad maximo cu tin y pa despues presenta esaki na Parlamento.

Un otro pregunta cu Prome Minister a ricibi tocante di Arubahuis ta, cuanto placa a scapa door di ‘merge’ e funcionnan (Minister Plenipotenciario na Den Haag y e funcion di representa Aruba na Union Europeo, ambos carga pa sr. Ady Thijsen). Pa cual Prome Minister a contesta cu ta scapa mas o menos 380 mil florin pa aña. No a kita e placa for di e presupuesto, pa motibo cu lo invertie den profesionalisa Arubahuis, manera cu ta describi den e ‘doelstellingen’ di Arubahuis.

Por ultimo, Prome Minister a contesta e pregunta kico ta haci pa evita cu situacionnan cu ta conduci na investigacion manera na Arubahuis no tuma luga mas. Actualmente tin un Minister encarga cu integridad trahando cu man duro y cu plan strategico pa evita e situacionnan aki ta tuma luga. Sinembargo, e realidad ta cu no por bisa cu e no ta bay pasa mas, pero si e pasa e forma con ta reacciona riba dje ta importante. ‘Ora cu bo hayabo cu un caso di corupcion y bo ta brase, defende y protege manera cu a mira oposicion ta haci, esaki ta hacibo mes of mas corupto.’ Prome Minister a splica sigui splica cu ora a compronde cu tin cosnan cu a sosode na Arubahuis cu mester wordo investiga, mesora a inicia cu e investigacion y ora e ta cla lo bin Parlamento cu e informacion aki. Apart di esaki a tuma diferente otro paso den Arubahuis: tin cambio di personal, a manda personanan di Aruba di Ministerio y di DRH pa mira con e sistema financiero, personal y automatisa ta traha, a introduci cierto maximo pa gastonan asina tin mihor control desde di Aruba (no cu esaki tabata un problema), y a apunta un director interino nobo sra. Glenda Hernandez cu su periodo a pasa, pero a prolonge un poco como cu e ‘werving en selectie’ di director nobo pa Arubahuis ta tardando un poco, Prome Minister a termina bisando.

Macuto di Compras

Cu e ‘Macuto di compras’ nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 19 y 20 di September 2022, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Supermarket/ Minimarket		Kang Ming Hua	Lito Convenience	Grand Ocean	Wan Li	Lago Heights	Ton Li	Better Day's	Tesco	Noord	Wai Fat
Producto	**Cont.**	O'stad	O'stad	O'stad	O'stad	Sanic.	Sanic.	Savaneta	Noord	Noord	Sta. cruz
Sardine in tomato saus - Roland	7.58 oz.	3.75	3.70	3.45	2.85	3.55	2.99	3.45	2.95	2.88	2.85
Tuna fish, chunks in oil - Roland	6 oz.	4.10		3.99	3.95	4.10	4.15			4.15	3.95
Crabmeat white - Roland	6 oz.	9.20			7.25	8.75	7.40	7.15	7.25	7.65	5.65
Boneless chicken breast	p/kilo		16.50	17.50	14.50	14.01		12.50	14.99	14.99	12.95
Chicken cut small	p/kilo								15.99	16.50	13.95
Bacon- Oscar Mayer	8 oz.										
Energy drink-Monster	16 oz.	3.50	3.70	3.65	3.35	3.50	3.55	3.45	3.38	3.50	3.35
Coca Cola- Soft drink	2 liter	7.00	6.95	6.95	7.00	7.01	7.15	7.00	6.50	6.65	6.85
Pepsi- Soft drink	2 liter	6.50			6.50	6.40		6.25		6.50	6.25
Drink - Bang Energy, tur sabor	16 oz.	4.50	4.50	5.00	5.25	4.00	4.25	5.25	3.99	4.88	3.75
Arizona Juice, tur sabor	23 oz.	3.25	3.38	3.10	3.00	3.20	3.25	2.60	3.09	2.99	3.05
Mayonaisse - Kraft	15 fl.oz.	7.50	7.75	7.25				7.15	6.99	6.99	7.05
Mayonaisse- Crown	16 oz.	6.25		5.95	6.00	6.00	5.50				
Picalilly- Koeleman	335 g/11,8 oz.					3.55		4.30		3.65	3.50
Picalilly- Kroon	340 gr.			3.00					2.99	2.99	
Capers capote - Roland	3 oz.			3.60			4.85	4.55	5.15	5.25	3.50
Waxedpaper- Cut rite	75 sq. ft	5.45	4.95	4.99	4.85						
Waxedpaper- Waxtex	75 sq. ft		5.75		4.50				5.38	5.99	
Aluminium foil- Reynolds wrap	75 sq. ft.			11.40					13.75		
Aluminium foil- Diamond	75 sq. ft.	10.95	11.75		10.95	10.50	11.95	10.99	12.25	11.25	11.65
Kitchen towel-Noky	1 roll, 80 pl.		3.75	3.15	3.00	2.65	2.85			2.50	2.95

Competencia Hubenil:

“Gang Di Arte Aruba”

a celebra na grandi nan di 15 aña





Diaranson dia 9 di november 2022 na Cas di Cultura Aruba,a tuma luga e exitoso
Final di e Competencia Hubenil: “Gang Di Arte Aruba” cu a celebra na grandi nan di 15 aña di existencia.
Tur hoben participante mester a traha un obra creativo y original



cu e tema central: “Talentonan Scondi”.
Un total di 15 grupo a participa den un prefinal cu a tuma luga na “Aruba Art Fair” durante di e Programa di e Performance Art dedica na Hubentud, un actividad exitoso cu a tuma luga diasabra 5 di november 2022 na unda un cuerpo di hurado a kies e 10 grupo cu a pasa na e ronda final.
E participantenan cu a logra clasifica pa e ronda final tabata
1. Alysa Brete cu Arte Visual & Fotografia. 2. Naomi Arrindell, cu Poesia. 3. Grupo di baile The Fearless Four cu Shannee Toussaint, Beverley Elliott, Sheri Godet y Xiandrény Donata. 4. Gonzalez Duo (Alakina Gonzalez Lujan / Alejandro Gonzalez Lujan) cu dominio di guitara y keyboard y compaña pa Denzel Tromp y Andrew Webb. 5. Duo di rap; Zef Kerr & Brandon Kerr. 6. Guicel Krozendijk cu Arte di Palabra y canto di rock. 7. Grupo di teatro The Fantastiv Five; Juliana Rowe. Marie Jayne Vriend, Abigail Evertsz, Naomi Arrinde y Kaiden Paternina. 8.Guizza Steenvoorde cu Solo Performance cu Arte di Palabra y Baile. 9.Grupo di canto rap y baile I-LEDM; Dimitri Leonora, Isdell Hyacinme, Lenz Julien y Amylenne Roga. 10. Grupo di baile No Image Dance Crew; Shäindra Ashby, Shantal Arzuza Avila, Arzuliane Arzuza Avil, Dinaly Yarzagaray y Alysa Brete.

Na inicio di e actividad despues di un tremendo apertura di baile presenta pa e participantenan, tabatin e presentacion di e Proyecto Hubenil: “Op Zoek Naar Boy” Presenta pa Catharsis Productions; Proyecto Escolar den cooperacion cu Filomena College Mavo, Colegio San Antonio, Muchila Creativo, Monumenten Fonds y Departamento di Cultura Aruba, dedica na Boy Ecury.
Como invitado special tabata tin e lansameto di e mas reciente produccion di nos hoben talentoso Stephanie Quant.
Durante di e anochi tabatin tambe invitadonan di Boneiro; Sulainie Martis y Reginald de Palm cu ta representa Openbaar Lichaam Bonaire, Seccion di Cultura, Arte y Literatura y Sr. Bernhard Comproe cu ta representa ACE Foundation. E motibo cu e invitadonan di Boneiro tey, ta paso nan tambe ta organisa Gang di Arte Boneiro y e ganadonan di Gang di Arte Aruba, lo bay representa Aruba na Boneiro na mei 2023

E resultado final di e top 5 di e anochi a keda nomina na:
5 luga: Guizza Steenvoorde.
4 luga: (BMT) Zef Kerr & Brandon Kerr.
3 luga: Guicel Krozendijk.

“Gang Di Arte Aruba” a celebra na grandi nan di 15 aña









2 luga: Gonzalez Duo: Alakina Gonzalez Lujan y Alejandro Gonzalez Lujan.
Prome luga: Grupo No Image Dance Crew; Shäindra Ashby, Shantal Arzuza Avila, Arzuliane Arzuza Avila, Dinaly Yarzagaray, Alysa Brete.

Departamento di Cultura Aruba ta gradici y felicita tur scol, maestro, guianan, mayornan y tur hoben participante pa nan tremendo participacion.

Na e hobennan: Luna Canales. The Four Hidden Talents di John Wesley College. Rayxienne Chirino. Elisha Berlis. Gilian Feria. Isabella Navarro. Daniel Maxwell y Cassimiree Torres.

Un danki den special na: Minister di Cultura Aruba, Departamento di Cultura Aruba, Siegfried Dumfries, Jeanine Tujeehut, Julie Merencia Hefe di Seccion di Implementacion di DCA, Marlene Lampe, Afranina Henriquez, Esmara Martis, Richard Deluvia, Lider di Proyecto Jhon Freddy Montoya, Marlon Rasmijn, Sharline Bremo. Roland Helder, Doralba Emerenciana, Roberto Loestok, Jeanédy Semeleer. Fatme Rigaud, Anuar Habibe, Suhaila Alders, Proyecto den cooperacion Dream, Dare, Do & Gang di Arte, Freddy Tromp di Popcorn Dancers, Lupita Bernabela, Angela Velazco, Roland Jansen, Diana Croes, Tito Bolivar, Aruba Art Fair, Tecniconan di Cas di Cultura, Invitadonan special di Boneiro: Sulainie Martis, Bernhard Komproe y Reginald de Palm. Cuerpo di hurado: Adriana Kozlov, Yahaira Maduro, Reginald de Palm, Anaisa Orman, Roderich Lopez, Gigiola Arendsz y MC nan: Samantha Trinidad y Michael Paesch.

Pa mas potret y video por bishita nos pagina di FB “Gang di Arte Aruba” y nos Instagram “Gang_di_Arte”.



8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

							3	9
	8							5
		9		6		8		
		5		9				6
7								
		8	4		6			
		3		8			5	
	2		7			6		
4						1		

Sopi di Letranan

U	U	G	U	A	R	D	I	A	J	O	Y	E	R	O	N	U	T
O	I	G	M	S	I	D	E	P	E	N	D	I	E	N	T	E	T
C	X	Z	E	O	A	T	S	I	C	I	T	E	T	S	E	Z	K
I	P	J	A	T	S	I	T	N	E	D	C	N	K	Z	M	K	L
S	A	Z	F	A	A	V	E	W	R	F	R	A	Y	O	E	N	G
Ú	T	H	U	L	H	M	M	F	P	O	I	A	C	Q	S	Z	Y
M	S	V	K	M	O	O	E	S	P	R	A	I	I	O	E	G	G
L	I	O	R	A	V	R	O	C	M	F	D	F	R	H	R	O	Y
P	N	R	O	R	K	E	I	T	Á	É	A	E	U	U	O	J	O
R	O	E	T	I	H	T	P	S	M	N	B	P	J	U	I	X	G
E	R	L	I	N	D	N	O	U	T	R	I	C	A	G	O	C	E
S	C	E	R	E	Q	I	E	Q	A	A	R	C	N	R	A	N	O
I	U	T	C	R	V	P	T	B	L	O	O	G	O	R	V	K	L
D	T	O	S	O	I	R	E	B	D	C	R	T	T	Y	N	I	O
E	O	H	E	L	J	A	Z	A	I	A	S	E	B	N	E	F	G
N	F	D	O	D	R	C	N	N	N	A	R	J	K	S	P	V	O
T	I	T	A	O	J	E	E	J	P	O	R	E	D	E	N	A	P
E	O	I	T	G	R	R	E	Z	O	R	E	B	M	O	B	B	S
W	N	N	R	T	O	R	O	R	E	I	N	E	G	N	I	Z	U
Q	I	C	N	I	O	B	E	C	M	E	B	C	U	Y	N	T	Z
P	O	E	T	A	O	C	A	O	I	R	A	T	E	R	C	E	S

ABOGADO
BARBERO
BOMBERO
CARPINTERO
CARTERO
CIRUJANO
COCINERO
CRIADA
CRONISTA
DENTISTA
DEPENDIENTE
ENTRENADOR
ESCRITOR
ESTETICISTA
FLORISTA
GEOLOGO
GRANJERO
GUARDIA
HOTELERO
INGENIERO
JOYERO
MARINERO
MECÁNICO
MÉDICO
MESERO
MÚSICO
PANEDERO
PASTOR
PILOTO
PINTOR
POETA
PRESIDENTE
SECRETARIO



Existen oportunidades secretas dentro de cada fracaso

Sophia Amoruso

Prome Minister Evelyn Wever - Croes den Parlamento:

E ARGUMENTONAN DI OPOSICION NO TA VALIDO

Durante di tratamento di presupuesto 2023, Prome Minister a ricibi pregunta di Parlamentario Shailiny Tromp - Lee, si e presupuesto ta constitucional of no. Esaki debi cu oposicion a expresa cu e constitucion no ta constitucional. Prome Minister a contesta cu e presupuesto ta constitucional y alabes a pone documentonan concerni cu posicion di profesionalnan na disposicion di Parlamento (ter inzage).

Prome Minister a splica cu prome cu e presupuesto a yega Parlamento di Aruba, el a pasa Raad van Advies (RvA) y College Aruba financieel toezicht CAft. Ambos a duna nan consehonan y na caminda a haci cierto cambio prome cu el a yega Parlamento, cual ta algo cu sa pasa mas biaha, y cu no ta hacie inconstitucional.

Argumento falta di conseho RvA

Pa locual ta e situacion y procedura pa loke ta RvA, Prome Minister Wever - Croes a splica cu e presupuesto no tin nodi di bay bek paso e cambionan cu a haci ta den entradanan. Ora cu tin cambio den entradanan no mester pidi conseho di RvA bek, solamente si haci cambio den e gastonan. Pa motibo cu ta e gastonan ta e autorisacion/apoderacion cu Parlamento ta duna gobierno pa traha cu ne.
Un ehempel di un situacion cu a tuma luga den pasado den periodo di gobierno anterior ta, e introduccion di e ley di BAZV. Esaki a tuma luga un anochi den di dos tanda, casi na momento di votacion. Na e ocasion Marisol Lopez - Tromp tabata Presidente di Parlamento y den e fraccion di AVP e tempo ey tabatin entre otro, Mervin Wyatt - Ras y entre e Ministernan e tempo ey tabatin Mike Eman, Mike de Meza, Arthur Dowers y hasta Benny Sevinger. Nan a trece e BAZV unrato prome cu votacion paso e ta entrada y ora ta entrada por hacie sin cu e ta bay RvA.

Cambio BTW pa BBO

Pa loke ta e cambio di BTW bay pa e aumento di BBO, Prome Minister a splica cu esaki tabata na RvA y a keda cla. Gobierno a haya e conseho bek y proximamente Parlamento lo haya e conseho tambe. Pues no ta asina cu no tin conseho di RvA riba e cambio di BTW pa BBO. Pues e argumento cu fraccionnan di AVP, MAS y Accion 21 ta uza pa hustifica nan ausencia y cobra placa di pueblo sin cu ta na trabou, ta un argumento cu ya a wordo bari for di mesa door di profesionalnan caba. A informanan di esaki dia 12 di september y tambe den e “nota naar aanleiding van de verslag”.

Argumento falta di conseho CAft

E di dos argumento di oposicion ta acera di falta di conseho di CAft pa cual den e consehonan cu a pone na disposicion di parlamento, por lesa cu ley di Laft ta stipula cu ora e presupuesto caba di wordo trata, e tin cu bay bek CAFT pa nan por duna un conseho, e no ta un exigencia pa bay prome. Pues cu colega Minister Xiomara Maduro a opta pa hacie prome, ta ‘meegenomen’, pero no ta un exigencia. Consecuentemente si bo haci un cambio, manera cu a tuma luga, esey no ta haci e presupuesto inconstitucional. E presupuesto lo bay CAft despues cu Parlamento aprobe manera Laft ta stipula y asina ta cumpli cu e ley

Concluyendo, Prome Minister a bisa cu oposicion (AVP, MAS y Accion 21) sa cu nan no tin argumento pa hustifica nan ausencia. Lamentablemente na momento cu nan lo a realisa cu nan argumentonan no tin forma, orguyo of berguensa a pone cu nan no kier sinta den Parlamento y kier cuestiona profesionalnan cual ta algo cu ta lamenta.





STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 17 NOVEMBER 2022 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

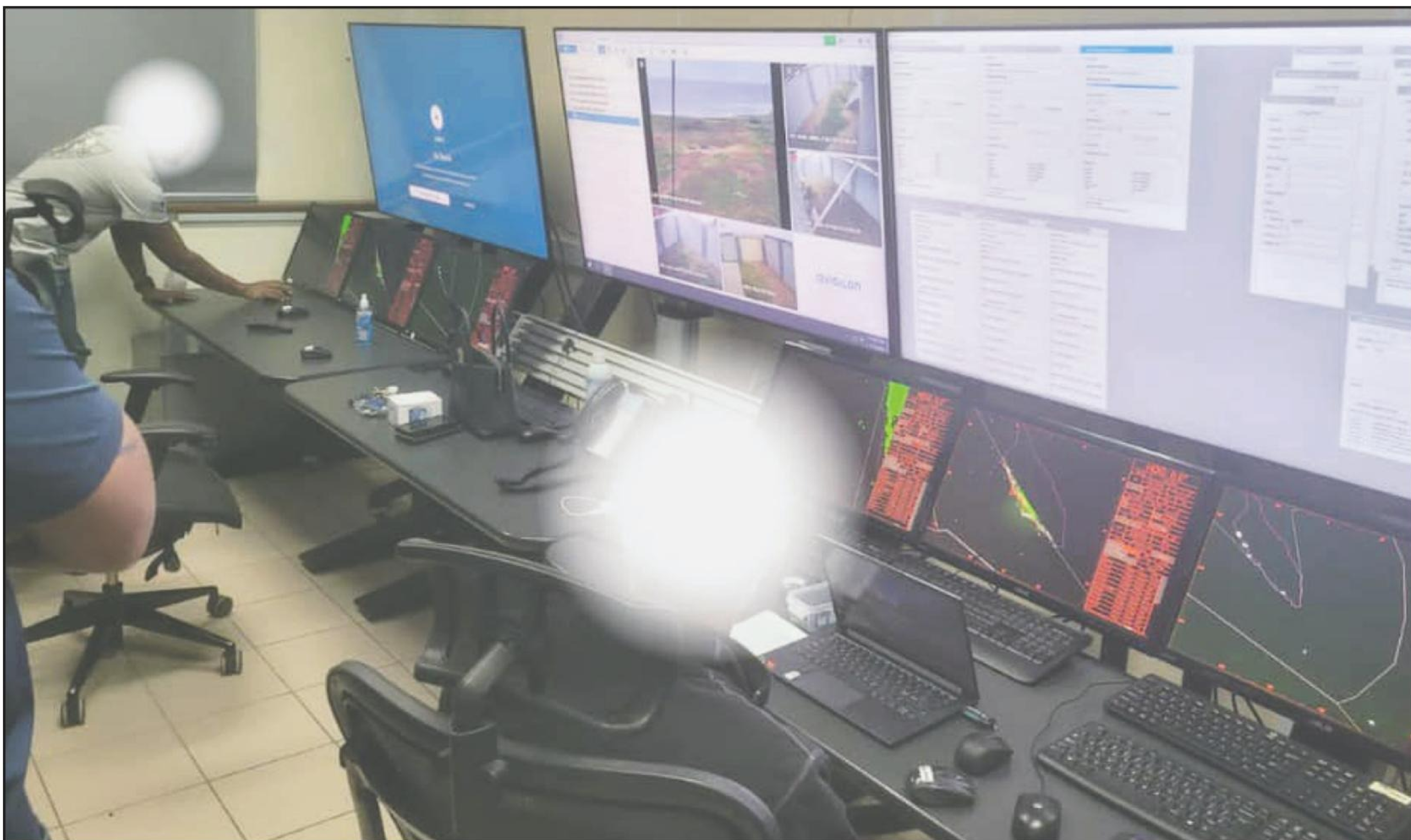
1. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de Raad van Advies voor het dienstjaar 2023
2. Initiatief ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Algemene Rekenkamer voor het dienstjaar 2023
3. Initiatief ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Staten van Aruba voor het dienstjaar 2023

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

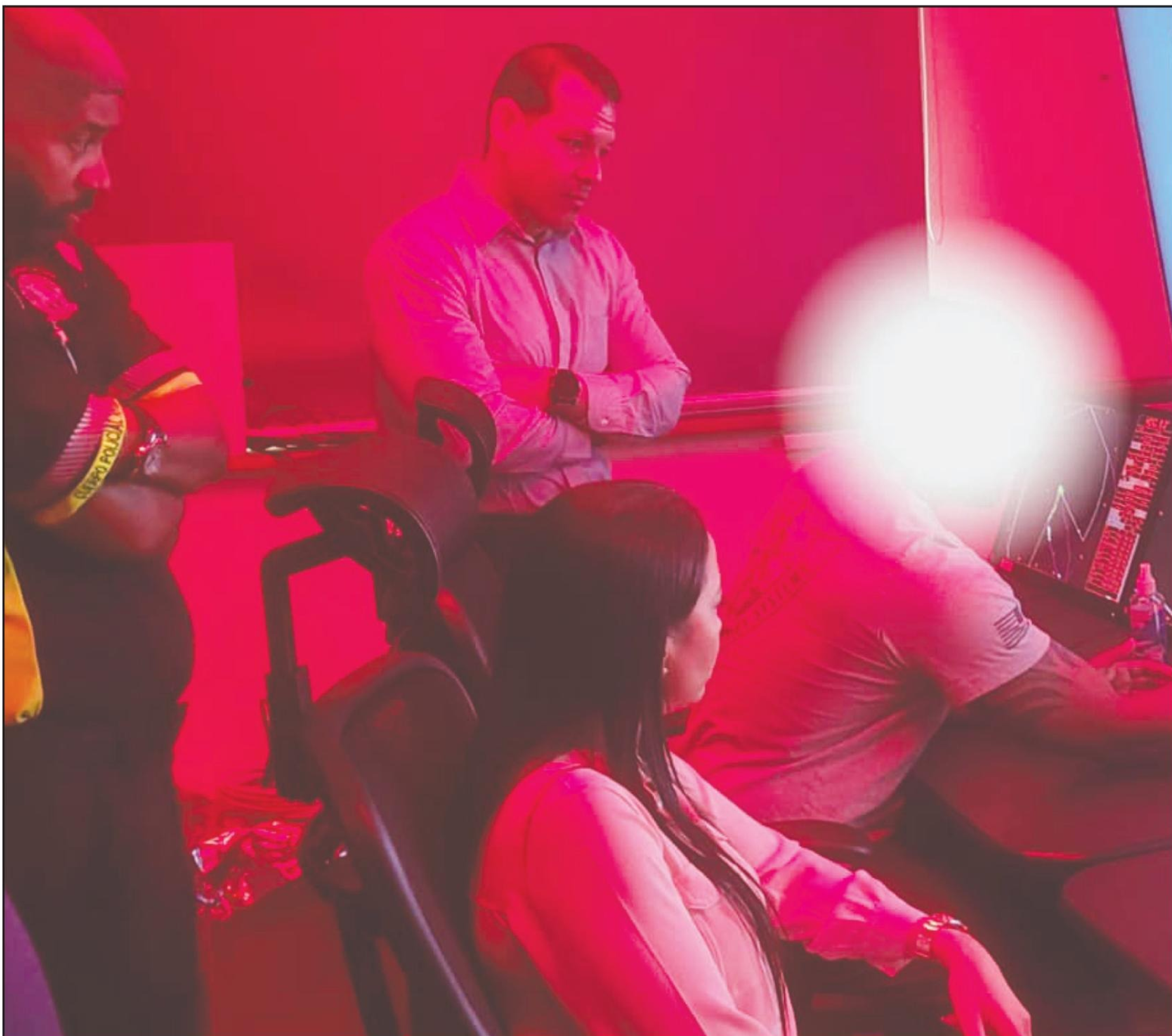
Minister Rocco Tjon:

SIGURIDAD NA NOS FRONTERA TA WORDO ELEVA: E DI TRES RADAR A KEDA INSTALA



Diasabra ultimo, a cumpli cu otro proyecto mas, caminda a instala e ekipo nobo den e Radarkamer di Cuerpo Policial di Aruba. Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon ta sumamente satisfecho cu e trabounan haci, y ta anuncia cu Aruba su fronteranan ta mucho mas sigura, danki na e instalacion di e tercer radar.

Eleva siguridad na nos frontera ta un di e prioridadnan den e plan di maneho di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social. Esaki nos ta logra door di inverti for di diferente angulo. Ta inverti den duna mas atencion na material pa personal y ekiponan tecnologico nobo pero tambe a bin cu plataformanan di dialogo manera e "Justitieel Veiligheids Beraad" y e "Strategisch Grensoverleg".



Den presupuesto 2022 a tene cuenta cu e diferente proyectonan cu mester wordo realisa pa por garantisa mas siguridad na nos frontera. E realidad ta cu sin aprobacion di presupuesto ningun proyecto por wordo ehecuta. Pues, danki na Parlamento di Aruba cu a aproba e presupuesto, pa asina nos por a adkiri un di tercer radar, cual siman pasa a wordo instala. Cu e tercer radar aki Aruba su fronteranan ta bira mas sigur. Y ta complementa e bista cu tin riba lama y nos fronteranan.

Banda di adkiri e tercer radar, a scoge pa adkiri un "software" nobo tambe, pa asina facilita e trabounan pa e personal cu ta traha den e radarkamer. Na mes momento a percura pa busca ekiponan nobo y mas sofistica pa Cuerpo Policial. Cu e ekiponan nobo aki, e analisisnan, maneho, y operacion di casonan maritimo por bira mucho mas eficiente.

Dentro di poco nos lo comparti mas proyectonan cu ya caba ta den nan fase final pa loke ta trata nos departamentonan cu ta traha incansablemente pa eleva siguridad na nos frontera.

MINISTER ENDY CROES TA FELICITA AMATEUR WEIGHTLIFTING ASSOCIATION PA UN EXCELENTE CAMPEONATO

Diadomingo mainta na Compleho Deportivo Frans Figaroa a tuma luga campeonato nacional di peso. Mandatario di Deporte a hiba palabra durante ceremonia di apertura di Aruba Nationals Championship 2022 organisa pa Amateur Weightlifting Association.

Un total di 26 atleta local femenino y masculino a participa den categoria; "Youth Junior", "Senior" y "Masters". Ganado den categoria masculino senior: Laertes Araque cu 257 kg. Ganado absoluto den categoria femenino ta Nathaly Geerman cu a hisa total 195kg. Den categoria "youth" ganado absoluto hende muhe Caythyline Lanoy cu 123 kg. Den categoria masters ganado absoluto ta Rene Rudel cu a hisa 228kg.

Minister Endy Croes ta felicita Amateur Weightlifting Association y tur cu a contribui pa haci e competencia uno exitoso! Masha pabien na e ganadonan.





Minister Geoffrey Wever

Pabien na Exprodesk cu nan 5 aña sirbiendo comercio

Diabierna ultimo Departamento di Asunto Economico su unidad cu ta specialisa den exportacio, esta Exprodesk, a celebra su di 5 aña di existencia. Exprodesk ta brinda comerciantenan local cu ta – of tin ambicion pa – exporta cu asistencia, educacion, workshops y sosten en general ora ta encera haci negoshi cu paisnan den exterior.



Minister Geoffrey Wever tabata presente pa inicio di e evento celebratorio di Exprodesk su di 5 aniversario: Reaching New Frontiers.

Tabata tin presentacion di oradornan manera Mrs. Lay Hing de Kort-Yee y Mr. Frits Israel cu a elabora "Entering New Markets". Tabata tin mesanan di informacion representado diferente region, entre otro: Estados Unidos, Republica Dominicana, Europa, Asia y Caribe. Aki tabata tin oportunidad pa haya informacion fiscal, legal y tambe general pa entrada comercial den e mercado.



Minister Wever ta gradici e unidad di Exprodesk y DEACI completo pa e trabounan na servicio di nos comerciantenan local, especialmente esnan cu tin ambicion pa exporta. Pabien na Exprodesk cu nan 5 aniversario!



Minister Endy Croes:

PALABRA DI FELICITACION NA E SCOLNAN GANADO DI FUTBOL FEMENINO 2022

Diabierna atardi riba cancha di Denzel Dumfries di Cruyff Foundation na Jaburibari a tuma final di futbol femenino pa scolnan avansa den deporte escolar. E cuater scolnan Colegio Arubano, Colegio Nigel Matthew Aruba, EPB San Nicolas y La Salle College Aruba a bataya pa mira ta conkista e titulo maximo. Minister Endy Croes tabata presente pa duna sosten y apoyo na e futbolistanan den e final den Deporte Escolar 2022.



E wega pa di tres y di cuater luga tabata entre EPB San Nicolas y La Salle College. E wega a keda empata unda e tironan di penalty a defini e ekipo ganado. Aki EPB San Nicolas a domina e nervionan y ta gana pa asina keda na di tres luga. E gran partido final tabata entre Colegio Arubano y Colegio Nigel Matthew. Ekipo di Colegio Arubano a gana cu e score di 2 – 1 y bay cu e titulo como e campeonnan di futbol femenino VO 2022. Ambos scol ta clasifica den 14 scol segundario cu pa participa den Weganan Interinsular april 2023 contra Curaçao y Boneiro. Pabien na nos scolnan cu a participca, refreenan y ekipo di IBISA

Minister Endy Croes ta felicita tur e scolnan cu a participa pa haci e competencia uno exitoso, specialmente e ekipo ganado. Como tambe e mandatario ta gradici e refereenan cu a yuda durante e torneo sin lubida ekipo di IBISA.







Minister Geoffrey Wever:

Cifranan di loke Aruba ta importa ta mustra un crecemento

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, ta informa cu Oficina Central di Estadistica a publica infomacion di cifranan di importacion y exportacion over di kwartaal 3 di 2022.

Aruba como economia chikito ta importa mayoria productonan cu cada un di nos ta cumpra den supermercado of tienda. Ta trata di entre otro productonan pa uzo diario manera cuminda y paña te material di construccion. E productonan ta yega Aruba via barconan of avionan di diferente paisnan y ta destina pa produccion y consumo local of Freezone.

Den luna di juli te september 2022, e balor di productonan importa a yega un suma total di Afl. 672 miyon. Di e suma aki, Afl. 639 miyon ta destina pa produccion y consumo local y Alf. 33 miyon via Freezone pa exportacion. Tur productonan ta wordo categorisa den seccionan manera por ehempel productonan alimenticio.

E data over di importacion y exportacion ta brinda e oportunidad pa hasi analisis over di ki tipo di producto ta wordo mas importa for di un pais. Por ehempel segun e balor den periodo juli te september 2022 cement ta e producto cu a wordo mas importa for di Colombia.

Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta monitor continuamente desaroyo di importacion



y exportacion di productonan y su impacto riba economia di Aruba. Di januari te cu september 2022 e balor di importacion total a yega Afl. 1.8 biyon compara cu Afl. 1.4 biyon di januari te cu september 2021.

Pa mas informacion over di cifranan di importacion y exportacion di nos pais por bishita e website www.cbs.aw

PROME MINISTER TA ELOGIA PARLAMENTO CU TRATAMENTO DI PRESUPUESTO

Siman pasa a tuma luga tratamento di presupuesto 2023 den Parlamento di Aruba. Desde dialuna diferente Minister di Gabinete Wever - Croes II, tabata na turno pa trata presupuesto di cada Ministerio. Diabiera tabata turno di Minister Xiomara Maduro y Prome Minister Evelyn Wever - Croes, pa cual Prome Minister a elogia e forma con Parlamento a trata e presupuesto.

Intensidad di e preguntanan cu a wordo haci na e diferente Ministernan ta mustra con interesa cada Parlamentario ta den e temanan cu tin di haber cu gobernacion di Pais Aruba, cual Prome Minister ta contento cu ne.

Finalisando, Premier Wever - Croes a expresa cu tratamento di e presupuesto 2023 ta hopi importante, no solamente pa motibo cu el a wordo entrega na tempo y ta wordo trata trempan, pero principalmente pa motibo cu banda di esakinan, e presupuesto tin 1% surplus, cual ta un logro sumamente grandi.

